

Art. 3. L'article 71, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 10 juin 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Pour l'application de l'article 116, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal, il faut entendre par programme de remise au travail une occupation dans le cadre du troisième circuit de travail, du Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi, du programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand dans la Région flamande, du programme "PRIME", d'une occupation comme contractuel subventionné, d'une occupation dans le cadre d'un programme de transition professionnelle reconnu ou d'une occupation dans un poste de travail reconnu. »

Art. 4. L'article 87, 5°, du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1995 et remplacé par l'arrêté ministériel du 10 juin 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« 5° la « déclaration personnelle de chômage "C109, accompagnée d'une copie du contrat de première expérience professionnelle pour le jeune travailleur visé à l'article 78bis de l'arrêté royal, d'une copie du contrat de travail pour le travailleur visé à l'article 78ter, 78quater ou 78quinquies de l'arrêté royal. En cas de prolongation de l'occupation initiale, le chômeur est tenu d'introduire à nouveau une copie du contrat pour la période pour laquelle l'occupation est prolongée.

Dans le cas du travailleur visé à l'article 78quater de l'arrêté royal, le directeur transmet une copie du contrat de travail au service compétent de l'Inspection des lois sociales. »

Art. 5. L'article 92, § 2, alinéa 2, du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 22 décembre 1995 et 10 juin 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour le jeune travailleur visé à l'article 78bis de l'arrêté royal qui demande l'allocation d'attente réduite, pour le travailleur visé à l'article 78ter de l'arrêté royal qui demande l'allocation d'intégration, pour le travailleur visé à l'article 78quater de l'arrêté royal qui demande l'allocation de réinsertion et pour le travailleur visé à l'article 78quinquies de l'arrêté royal qui demande l'allocation d'embauche, le dossier doit parvenir au bureau de chômage avant la fin de l'occupation dans le cadre du contrat de première expérience professionnelle, de l'occupation dans un programme de transition professionnelle, de l'occupation dans un poste de travail reconnu ou de l'occupation conformément à l'article 78quinquies de l'arrêté royal. »

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 août 1997.

Mme M. SMET

Art. 3. Artikel 71, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 10 juni 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Voor de toepassing van artikel 116, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit, wordt verstaan onder een wedertewerkstellingsprogramma, een tewerkstelling in het kader van het derde arbeidscircuit, het interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid, het programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector in het Vlaams Gewest, het programma "PRIME", een tewerkstelling als gesubsidieerde contractueel, een tewerkstelling in het kader van een erkend doorstromingsprogramma of een tewerkstelling in een erkende arbeidspost. »

Art. 4. Artikel 87, 5°, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 22 december 1995 en vervangen bij het ministerieel besluit van 10 juni 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5° de « persoonlijke werkloosheidsverklaring » C 109, alsmede een kopie van het eerste werkervaringscontract voor de jonge werknemer bedoeld in artikel 78bis van het koninklijk besluit, een kopie van de arbeidsovereenkomst voor de werknemer bedoeld in artikel 78ter, 78quater of 78quinquies van het koninklijk besluit. In geval van verlenging van de initiële tewerkstelling, is de werkloze verplicht opnieuw een kopie van de arbeidsovereenkomst in te dienen voor de periode waarmee de tewerkstelling wordt verlengd.

In het geval van de werknemer bedoeld in artikel 78quater van het koninklijk besluit, maakt de directeur een kopie van de arbeidsovereenkomst over aan de bevoegde dienst van de Inspectie van de sociale wetten. »

Art. 5. Artikel 92, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriele besluiten van 22 december 1995 en 10 juni 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de jonge werknemer bedoeld in artikel 78bis van het koninklijk besluit die de verlaagde wachtuitkering vraagt, voor de werknemer bedoeld in artikel 78ter van het koninklijk besluit die de integratie-uitkering vraagt, voor de werknemer bedoeld in artikel 78quater van het koninklijk besluit die de herinschakelingsuitkering vraagt en voor de werknemer bedoeld in artikel 78quinquies van het koninklijk besluit die de banenplanuitkering vraagt, moet het dossier toekomen op het werkloosheidsbureau voor het einde van de tewerkstelling in het kader van het eerste werkervaringscontract, van de tewerkstelling in een doorstromingsprogramma, van de tewerkstelling in een erkende arbeidspost of van de tewerkstelling overeenkomstig artikel 78quinquies van het koninklijk besluit. »

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 11 augustus 1997.

Mevr. M. SMET

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 1918

[C — 97/36116]

15 JULI 1997. — Decreet houdende goedkeuring van de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds, en de Republiek Tunesië anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, de Protocolen 1, 2, 3, 4 en 5, en de Slotakte, ondertekend in Brussel op 17 juli 1995 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

(1) *Zitting 1996-1997.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 622, nr. 1. — Verslag : 622, nr. 2.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 7 en 9 juli 1997.

Art. 2. De Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds, en de Republiek Tunesië anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, de protocollen 1, 2, 3, 4 en 5, en de Slotakte, ondertekend in Brussel op 17 juli 1995, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 15 juli 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,
W. DEMEESTER-DE MEYER

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,
L. PEETERS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,
E. BALDEWIJNS

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,
E. VAN ROMPUY

De Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijke Kansenbeleid,
A. VAN ASBROECK

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 97 — 1918

[C — 97/36116]

15 JUILLET 1997. — Décret portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République tunisienne, d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, et 5 et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 17 juillet 1995 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République tunisienne, d'autre part, et ses Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, ses Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5 et l'Acte final, faits à Bruxelles le 17 juillet 1995, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 15 juillet 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, de la Science et de la Technologie,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,
Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, et de la Politique de Santé,
W. DEMEESTER-DE MEYER

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,
L. PEETERS

Le Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire,
E. BALDEWIJNS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,
L. MARTENS

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,
E. VAN ROMPUY

Le Ministre flamand des Affaires bruxelloises et de l'Egalité des Chances,
A. VAN ASBROECK

(1) *Session 1996-1997.*

Documents. — Projet de décret : 622, n° 1. — Rapport : 622, n° 2.

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 7 et 9 juillet 1997.